

Kampagne – Campagne 2026

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 1

Kampagnebeginn / début de la campagne:

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles bisher / jusqu'ici Woche / semaine			0		
Total	0	0	0	0.0	0.0

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

11. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
D-Bio-Rüben/betteraves BIO CH-Bio-Rüben/betteraves BIO	9'323 3'711	25'102 756	34'426 4'467	17.2 14.6	3.9 4.4
Total Bio	13'034	25'858	38'892	16.9	4.0
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles Woche / semaine					
Total konv.	0	0	0	0.0	0.0
Total SZU konv.	0	0	0	0.0	0.0

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2026

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

1. Woche: 11.09.2026 bis 20.09.2026

Die Zuckerfabriken fahren hoch - Die Kampagne ist gestartet.

Nach intensiven Vorbereitungen ist die Zuckerrübenkampagne in Frauenfeld gestartet. Seit dem 11. September werden dort die Bio-Zuckerrüben verarbeitet. Der neue Kalkofen läuft einwandfrei und vermochte von Beginn an, die Fabrik beständig mit qualitativ hochwertiger Kalkmilch zu versorgen. Leider führten Probleme im Kesselhaus, die hohen Aminogehalte und ein hoher Anteil an Unkraut dazu, dass die Produktion trotzdem nicht auf der gewünschten Verarbeitungsleistung laufen konnte.

Die inzwischen knapp 40'000 Tonnen gelieferten Rüben weisen einen erfreulich hohen Zuckergehalt von über 17% auf. Die Schweizer Flächenerträge weichen jedoch deutlich von den Resultaten der vor einigen Wochen durchgeführten Umfrage bei den Bio-Pflanzern ab.

In Aarberg ist der Beginn der Rübenverarbeitung für Mittwoch, den 23. September, vorgesehen. Die ersten Lieferungen trafen bereits am Montag, dem 21. September ein. In derselben Woche fuhren auch die ersten Eisenbahnwaggons auf die Werksgleise. In Frauenfeld werden die ersten Lieferungen konventioneller Schweizer Rüben Ende September erwartet.

Campagne 2026

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

1^{ère} semaine : 11.09.2026 jusqu'au 20.09.2026

La campagne 2026 de transformation des betteraves est lancée !

Après des préparatifs intensifs, la campagne de transformation des betteraves sucrières a débuté à Frauenfeld. Depuis le 11 septembre, les betteraves sucrières bio y sont transformées. Le nouveau four à chaux fonctionne parfaitement et a permis, dès le début, d'approvisionner en permanence l'usine en lait de chaux de haute qualité. Malheureusement, des problèmes dans la chaufferie, les teneurs élevées en α -amino et une forte proportion de mauvaises herbes ont empêché la production d'atteindre la capacité de transformation souhaitée.

Les près de 40 000 tonnes de betteraves livrées jusqu'à présent présentent une teneur en sucre réjouissante de plus de 17 %. Les rendements à l'hectare en Suisse s'écartent toutefois nettement des résultats de l'enquête menée il y a quelques semaines auprès des planteurs bio.

À Aarberg, le début de la transformation des betteraves est prévu pour le mercredi 23 septembre. Les premières livraisons sont déjà arrivées le lundi 21 septembre. Au cours de la même semaine, les premiers wagons ferroviaires ont également circulé sur les voies de l'usine. À Frauenfeld, les premières livraisons de betteraves suisses conventionnelles sont attendues fin septembre.

Frauenfeld, 21.09.2026/aro